



Wallmann

- Den originale bordplade

DANSK

GODE RÅD OM VEDLIGEHOJDELSE OG MONTERING AF DEN ORIGINALE WALLMANN BORDPLADE.

Din nye originale bordplade fra Wallmann er fremstillet i førsteklases spån og belagt med en dekorativ højtrykslaminat (HPL). Hvis du vil være sikker på, at din bordplade bliver rigtigt tilpasset og bevarer et pænt udseende, anbefaler vi, at du gennemlæser denne vejledning omhyggeligt. Ved at overholde disse enkelte råd kan du bevare bordpladen som ny.

Vedligeholdelse af bordpladen: Stænk fra kogende vand og varm mad ødelægger ikke bordpladens overflade, som tåler op til 180° C varme. Det gør derimod cigaretgloeder, et varmt strygejern eller plader og gryder fra ovn eller kogeplade.

Rengøring: Pladen bør rengøres med vand og mild sæbe. Vanskelige pletter kan fjernes med nylonbørste og et ikke-slibende rengøringsmiddel på cremebasis. Skurepulver bør undgås. Bordpladen kan skades hvis man skærer med kniv eller andre skarpe genstande. **BRUG ALTID SKÆREBRÆT.** Bordpladen modstår de fleste kemikalier som bruges i husholdningen, men visse kemikalier og stærke farvestoffer kan skade overfladen. Rødbetsaft, koncentreret frugtjuice, farvestoffer, stærke blegemidler eller rensmidler bør fjernes omgående.

Skurelister/bagkantlister og tilbehør: For perfekt afslutning findes et sortiment i skurelister/bagkantlister. Forhør nærmere hos forhandleren.

Udmåling af ny bordplade: Hvis den nye bordplade skal erstatte en gammel, og den gamle er godt tilpasset, er det en god idé at beholde den gamle bordplade intakt efter at den er fjernet, så den kan bruges som skabelon.

Mål ud og dobbeltcheck dit mærke på bordpladen. Husk at tage hensyn for eventuel kantning. Hvis bordpladen skal støde mod og slutte ved en væg, kan vinklen på skæringen variere, eftersom et rum sjældent er retvinklet.

Mærk af med en blød blyant på laminatoverfladen hvis der anvendes håndsav, eller på undersiden hvis der bruges elektrisk eller maskinsav.

Savning

Håndsav: brug en sav med fine tænder (ca. 10-12 tænder pr. tomme). Sav langs ydersiden af den markerede linie. Begynd at save ved den profilerede frontkant med den dekorative side øverst. Hold saven næsten lodret. Når profilkanten er passeret bør savvinklen sænkes til 20° - 30° mod overfladen. Dette sikrer en fin kant med få spåner. Runde udskæringer kan laves med en el-sticksav med fine tænder. Tilpas med en almindelig håndhøvl og puds kanten efter med en fin fil/sandpapir, idet der arbejdes mod den dekorative overflade.

El-sticksav: det bedste resultat opnås ved at skære med bordpladens overside vendt ned, således at savens tænder skærer imod laminatoverfladen. Ligesom med håndsav startes savning ved den profilerede frontkant.

Udskæring til komfur og vask: Bemærk: Hjørnerne på udskæringerne bør være svagt afrundet, radius min. 6 mm. Dette er særlig vigtigt ved kogesektioner og varme plader etc. for at hindre at laminaten revner ved de udskårne hjørner.

Den faktiske størrelse på det udskårne areal vil være mindre end den samlede størrelse på tilpasningen. Se instruktion fra fabriken.

Efter at stedet, der skal udskæres, er afmærket, bores et hul på mindst 12 mm i diameter i hvert hjørne. Disse huller forbindes med hinanden med sav.

Afmærk efter en skabelon. Først bores et hul til at starte fra, og som ovenfor benyttes en el-sticksav.

Forsegling: Alle skårne kanter skal beskyttes mod vand og fugt af f.eks. silikone eller en belægning af kontaktlim før de sættes på plads. Gennemføringer i bordpladen bør også forsegles.

For at dække skærekanten som bliver synlige, når bordpladen er på plads, leveres en matchende laminatstrimmel sammen med bordpladen. Skærekanten skal være jævn og ren før limpåføringen. Brug kontaktlim.

Afslutning: Pålmede kanter afrettes ved at bruge en almindelig høvl og eventuelt en fin fil/sandpapir.

VIGTIGT: Alle vore bordplader leveres i op til 20 mm overmål for at tage højde for fabrikationstolerancer. **DENNE EKSTRA LÆNGDE ER UDEN BEREGNING.** Vi gør vort bedste for at produkterne skal være i førsteklases stand ved levering, men der kan opstå fejl. Kontroller pladen grundigt for mangler eller produktionsmæssige defekter **før** den monteres, ellers kan vi ikke acceptere noget reklamerationskrav.

WALLMANN
Parallelvej 17
DK-8620 Kjellerup
www.wallmann.dk

SVENSKA

GODA RÅD OM HUR MAN VIDMAKTHÅLLER OCH MONTERAR DEN ORIGINALA WALLMANN BORDSKIVA.

Din nya originala bordskiva från Wallmann är framställd i förstklassig spån, och betäckt med en dekorativ högtrycks laminat (HPL). Om du vill vara säker på, att din bordskiva blir riktigt anpassad, och bevarar ett snyggt utseende, tillråder vi, att du läser igenom denna vägledning noga. Om du följer dessa enkla råd kan du bevåra bordskivan som ny.

Vidmakthåll av bordskivan: Stänk ifrån kokande vatten och varm mat förstör inte bordskivans yta, som klarar av upp mot 180 gr.C. värme. Det gör däremot cigaretgloeder, ett varmt strykjärn eller plåta och grytor ifrån ungn eller kokplåta.

Rengöring: Skivan bör rengöras med vatten och mild såpa. Svåra fläckar kan tas bort med nylonborste och ett inte slipande rengöringsmedel på krämbas. Skurapulver bör inte användas. Bordskivan kan skadas om man skär med kniv eller andra vassa ämnen. **ANVÄND ALLTID SKÅRSKIVA.** Bordskivan tålar dom flesta kemikalier som används i hushållningen, mån några kemikalier och starka färgstoff kan skada ytan. Rødbetsaft, koncentrerad fruktsaft, färgstoff, starka bleknidder eller rensmidler bør tas bort genast.

Skurlist/ bakkantlist och tillbehör: För perfekt avslut finns ett sortiment i skurlist/ bakkantlist. Fråga din förhandlare.

Utmåning av ny bordskiva: Om den nya bordskiva skal ersätta en gammal skiva, och den gamla är bra anpassad, är det en bra idé och behålla den gamla bordskiva intakt efter att den är tagit bort, så den kan användas som schablon.

Måta ut och kolla efter ditt märke i bordskivan. Komihåg och ta hänsyn för eventuel kantning. Om bordskivan skal støta imot och sluta imot en vägg, kan vinklen på skæringen variere, då ett rum sållant är vinkelrät. Markera av med en mjuk penna på laminatyten om där används håndsåg, eller på undersidan om där används elektrisk såg eller maskinsåg.

Sågning

Håndsåg: Använd en såg med fina tänder (ung. 10-12 tænder för varje tum). Såga längs med ytersidan av den markerade linje. Börja såga vid den profilerade framkant med den dekorativa sidan överst. Håll sågen nästan lodrät. När framkanten är passerat bör sågvinklen sänkas till 20-30 grader imot ytan. Detta säkrar en fin kant med få spåner. Runda utskäringer kan lagas med en el-sticksåg med fina tænder. Passa till med en vanlig handhyvel och putsa kanten av med en fin fil/ sandpapper, eftersom där arbetas imot den dekorativa ytan.

El-sticksåg: Det bästa resultat får man vid och skära med bordskivans oversida vänd neråt, så att sågens tænder skär imot laminatyten. Liksom med håndsåg startas sågning vid den profilerade framkant.

Utskär till spis och sink: Var uppmärksam: Hörnorna på utskåret bör vara svagt avrundat, radius min. 6 mm. Detta är särskilt viktigt vid koksektioner och varmplåta osv. för att hindra laminaten spricker vid dom utskårda hörnen. Den faktiska storleken på den utsågade bit vil vara mindre änn den samlade storleken på anpassningen. Titta i instruktionen från fabriken. Efter att stället som skal utsågas, är avmärkat, borra man ett hål på min. 12 mm i diameter i varje hörn. Dessa hål förbinder man med varandra med en såg. Märka av efter en schablon. Borra först ett hål till och starta ifrån, och som ovanför används en sticksåg.

Forsegling: Alla sågade kanter skal skyddas mot vatten och fukt av t.ex. silicone eller en belægning av kontaktlim för bordskivan åker på plats. Genomføringer i bordskivan bör också forseglas. För att gömma sågade kanter som blir synliga, når bordskivan är på plats, levereras en matchande laminatkantsrimla tillsammans med bordskivan. Den sågade kanten skal vara jæmn, fin och ren innan limen påföras. Använd kontaktlim.

Avslutning: Pålmede kanter avrättas med en vanlig hyvel och evt. en fin fil/ sandpapper.

VIGTIGT: Alla våra bordskivor levereras med upp imot 20 mm i övermål för att ta höjd för fabrikationstoleranser. **DENNA EXTRA LÄNGD FÖLGER MED GRATIS.** Vi gör vort bästa för att produkterna levereras i förstklass tillstånd vid leveransen, men där kan hända fel. Kontrollera skivan noga för manglar och produktionsfel **före** den monterar, annars kan vi inte godtaga något reklamerationskrav.

WALLMANN
Parallelvej 17
DK-8620 Kjellerup
www.wallmann.dk